

Chanson espagnole.

Испанская пѣсня.

MAURICE RAVEL.

МОРИСЪ РАВЕЛЬ.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Chant. *Andantino.*

Piano. *Andantino.*

pp

A - dios men ho - mi - no, a dios, ja qui te
 A - dieu, va, mon homme, a - dieu puisqu' ils t'ont
 Про - щай, му - же - не - къ ты мой! По - ра въ по -

ten.

mar - chas pr'a guer - ra Non t'ol - vi - des d'a - pren -
 pris pour la guer - re Il n'est dé - sor - mais sur
 ходь со - би - рать - ся, Про - щай не за - будь бѣ -

a tempo
 di - na qui - che qued' a ca - n'a ter - ra
 ter - re, Las! pour moi ni ris ni jeu!
 дняжку, Что о - ста - лаь си - ро - той.
a tempo

mf *suivez.*

Ad.

La la la la la la la la la la la la la la la la

Ral - len - tan - do

la! La la la la la la la la la la la la la la la la la la

mf *suivez.*

la!

a tempo

pp

ppp

Castellanos de Castilla
 Tratade ben os gallegos:
 Cando van, van como rosas,
 Cando ven, ven como negros.
 La! la...

*Castille prend nos garçons
 Pour fair(e) triompher sa cause
 S'en vont aussi doux que roses,
 Revient durs com(me) chardons.
 La! la...*

Кастильцы, пускай у васъ
 Получше живется нашимъ!
 Когда къ вамъ идутъ—цвѣтутъ;
 Назадъ идутъ—красе въ гробъ кладутъ.